

394L0073

N:o L 351/10

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

31.12.94

NEUVOSTON DIREKTIIVI 94/73/EY,

annettu 19 päivänä joulukuuta 1994,

laivanrakennusteollisuudelle myönnettävästä tuesta annetun direktiivin
90/684/ETY muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 92 artiklan 3 kohdan e alakohdan sekä sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo, että

laivanrakennusteollisuudelle myönnettävästä tuesta 21 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/684/ETY ⁽³⁾ voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 1994,

direktiivissä 90/684/ETY määritelty tukipolitiikka on yleensä saavuttanut tavoitteensa,

maailman johtavat maat tällä alalla, yhteisö mukaan lukien, ovat taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestössä (OECD) vahvistaneet tavanomaisia kilpailuedellytyksiä kauppa-alusten rakennus- ja korjausteollisuudessa koskevan sopimuksen tekstin, ja mainitussa sopimuksessa kielletään kaikki laivanrakennusteollisuudelle myönnettävä tuki lukuun ottamatta tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävää tukea ja sulkemisiin liittyvää sosiaalista tukea,

kyseinen sopimus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1996 sopimuspuolten talletettua ratifioimis- ja hyväksymiskirjansa,

sopimuspuolet ovat sopineet, etteivät ennen mainitun sopimuksen voimaantuloa lisää laivanrakennusteollisuudelle nykyisin myöntämäänsä tukea, ja

olisi säädettävä, että Espanjan kuningaskunnan on maksettava julkisille telakoilleen niiden uudelleenjärjestelyn helpottamiseksi komission jo vuonna 1991 hyväk-

symä tuki ⁽⁴⁾, jolle on jo myönnetty poikkeus OECD:n sopimuksesta vuoden 1998 loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 90/684/ETY seuraavasti.

1) Lisätään 5 a artikla seuraavasti:

"5 a artikla

Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, Espanjan kuningaskunta voi myöntää julkisille telakoilleen niiden uudelleenjärjestelyn helpottamiseksi toimintatukea, joka on korkeampi kuin vahvistettu enimmäismäärä, siltä osin kuin on kyse jo aikaisemmin tappioiden kattamiseen hyväksytystä tuesta, jota ei ole maksettu 31 päivään joulukuuta 1994 mennessä budjettivaikkeuksien vuoksi. Tämä maksettava tuki, johon lisätään viivästyskorko, nousee 31 päivänä joulukuuta 1994 enintään 89 104 miljoonaan Espanjan pesetaan, josta 64 196 miljoonaa on maksettavaa tukea ja 24 908 miljoonaa viivästyskorkoa. Tämän 89 104 miljoonan Espanjan pesetan enimmäismäärän vapauttamisesta on tehtävä erillinen ilmoitus, komission on hyväksyttävä se ennakolta 31 päivään joulukuuta 1995 mennessä, ja se on suoritettava 31 päivään joulukuuta 1998 mennessä."

2) Korvataan 13 artikla seuraavasti:

"13 artikla

Tätä direktiiviä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1991 alkaen 31 päivään joulukuuta 1995."

2 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan.

⁽¹⁾ Lausunto on annettu 16 päivänä joulukuuta 1994.

⁽²⁾ Lausunto on annettu 21 päivänä joulukuuta 1994.

⁽³⁾ EYVL N:o L 380, 31. 12. 1990, s. 27. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/115/EY (EYVL N:o L 326, 28.12.1993, s. 62).

⁽⁴⁾ EYVL N:o C 66, 14.3.1991, s. 10

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus niitä virallisesti julkaistaessa. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K. KINKEL
